
IMMANUELITE

October 2014

Phone 217-834-3289

Pastor John Sharp

Home 834-3121 Cell Phone 217-493-4632

Pastor's e-mail- pastorsharp@immanuelbroadlands.com

Michael Sinn DCE intern michaelsinn@immanuelbroadlands.com 309-202-7522

Church e-mail-loretta@immanuelbroadlands.com

Like us on Facebook @ <http://www.facebook.com/immanuellutheranbroadlands>



The grass withers, the flower fades, but the word of our God will stand forever. –Isaiah 40:8

Yesterday someone asked me, "Why are there so many translations of the Bible?" Also yesterday the Sunday morning adult Bible class found another spot in the New International Version where the translation differed considerably from what the original said. They have now discovered three of these in the New International Version since we started studying the book of Romans.

This raises the issue of translation, particularly from a layperson's perspective. It can be dismaying when a book that we confess is the Word of God has so many different versions and translations. This is especially disconcerting when the versions differ on important issues. Why are there differences?

Well, like so many things there are several reasons.

First of all, languages change over time. What a word meant five hundred years ago and what it means today may be different. Therefore as language changes a new translation of the Bible may be necessary in order to keep the meaning the same. A different word with the same meaning may have to be used instead of the old word

whose meaning has changed. This is especially true of the King James Version which was translated in 1611. Some words in the King James Version mean different things today than they did 400 years ago and so a new translation is necessary in order to keep the meaning of the word of God the same.

Secondly, when it comes to the King James Version the manuscripts upon which the translation is based are different. The translations are based upon Greek manuscripts that scribes in the ancient church copied. Scholars take the best readings of the ancient manuscripts and compile them into a Greek New Testament from which translations are made. If new manuscript discoveries are made it may change what the best reading is and that may change the translation. The King James Version was based upon Greek manuscripts that mainly dated to about AD 400. Since the King James Version was translated new discoveries have been made of copies of the New Testament that are even older and date close to AD 200. These older manuscripts are closer to the apostles and are therefore considered more reliable. Some of these manuscripts have a slightly different reading and the newer translations pick up on that.

Thirdly, translators come with their own theological agendas. All of us have this problem. There is what the Bible says and then there is what we want it to say. Translators have the same problem. If a translator is honest, and most translators are, they will do their best to admit the places in the Bible where they wished it said something else and make sure that they translate it accurately and not according to the way that they think it should go. But there are times when the translator is unaware that his theological ideas are

affecting his translation. When one set of translators translates with one set of theological ideas and another set of translators has a different set of theological ideas it generates differing translations.

Fourthly, translations will differ depending on the audience that the translators are trying to appeal to. Some translators are trying to appeal to politically correct individuals and that produces a different read than other translations. Some are trying to translate at an 8th grade vocabulary level as opposed to a high school or college vocabulary level and that will affect which word the translator uses to translate the original.

Fifthly, translations will differ depending on whether the translator is going for a word for word translation or whether he or she is going for the sense of the passage. There are Greek and Hebrew idioms that don't make any sense if a person translates them word for word into English. For example in Hebrew when you stand in front of someone you stand to the face of someone. If a translator translated that word for word it would not make sense to English readers. Most translators go for the sense in those cases so that it makes sense to an English reader. There are times, however, when there are questions as to how much a translator should go word for word or use the sense of what the original is saying. Different translators will make different decisions and that produces different translations. And some versions of the Bible go so much into the sense of it that they get away from the original words on purpose. These versions are called paraphrases. The most popular examples of paraphrases are The Good News Bible and The Living Bible.

Sixthly, words in English do not always have exact equivalents in Hebrew or Greek and vice versa. In order to find an exact equivalent in English some translators will pick one word and some of them will pick another word. And that will produce differences in translation.

What pleases me about Immanuel's adult Bible classes is that there seems to be a general awareness among the members of the congregation as to when two translations are saying the same thing, but

using different words, and when they are saying two different things. There are doubtful cases even among us, but even then folks here at Immanuel are willing to talk about them. And that is good.

If you are dismayed by this article, understand that I am not trying to undermine your faith in God's Word. What is read to you on Sunday morning is God's Word. If you are concerned about whether or not you are receiving an authoritative word when you read the translations, I have two suggestions. The first is to read several different translations and compare them. With what I have said here, you may be able to get a better sense of what the original said. The second is to ask me about it and I'll give you answer from the original. This is why The Lutheran Church—Missouri Synod still insists that her pastors learn Greek and Hebrew so that an answer and a sermon may be given from what God inspired rather than through a translation.

Because of Jesus,
Pastor



We have a collection box to help the schools by collecting Betty Crocker Boxtops and Campbell Soup labels. We will take our collection at the end of the school year and divide them among the schools that our students attend. This helps the schools purchase items that help the students. The collection box is on the new board in the hallway.



Remember to save those printer cartridges. Turn them in at the office. We will recycle them and use the money to offset office expenses. The recycle company is now accepting old cell phones also. If you want to discard them, you may drop them at the office also. Thanks and happy recycling. Go Green!



G.R.O.W., a Christian ecumenical men's group in the Newman/Broadlands area, will meet Sunday, October 5th, at Newman Christian Church. All interested Christian men in the area are invited to attend the meeting, which begins with breakfast at 7:00am and includes a devotion and a spiritually uplifting topic or speaker each month. There is no charge for the meeting, although opportunity is given for a free-will offering, which is used in various ways to serve others in the community and beyond.



BAPTISMAL ANNIVERSARY

Those celebrating the anniversary of their Baptism into God's Holy Family during the month of October include:

- 1- Richard Mohr
- 3- Tari Wright
- 4- Dan Rothermel
- 5- Stephen Schultz
- 9- Arthur Snider
Paul Freebairn
- 10- Ruth Nelson
- 11- Lana Sanstrom
- 12- Carter Cromwell
- 14- Frank Beck
Phyliss Budde
- 17- Caleb Orwick
- 18- Marla Wienke
Ivan Orwick
Isabella Orwick
- 19- Emory Luth
- 20- Kristina Finney
Linda Winingar
Brad Wakefield
- 21- Diane Bundy
- 22- Hannah Robinson
Paige Humphrey
- 24- Darci Struck
- 26- Jenny Kirschner
- 28- Roger Negangard
- 29- Mason Renfrow
- 30- Stacey Erdman
- 31- Joselyn Howell
Andrea Wolf



CHURCH
DIRECTORY Here are the directory changes to date.

Janice Thompson
314 S. Shirley Box 528
Newman, IL 61942
217-837-2596

We need the address for the following. If you know how to reach them, please let the office know.

Sara Smith
Tammy Grafton
Kathy Richter
Mr. & Mrs. Dave Kelly
Rebecca Rahe
Mr. & Mrs. Michael Laws
Mr. & Mrs. Brian O'Donnell
Ryan Rahe
Aaron Luth -phone number
Shirley Luth- phone number
Mr. & Mrs. Justin Smith
Steve Messman- phone number
Paul Mohr- phone number



The Knitting group will meet again Monday, October 20th, at 7:00 pm. Hope to see you and some new faces. Have a blessed month.



Immanuelite articles will be due in the office on, Thursday, October 22rd. If you would like something in the newsletter, drop off or email your articles. It would be much appreciated if the boards would update the office on calendar events and meeting dates for each month. Thanks!!



FIRST MONDAY SEWING

The sewing group will meet on Monday, October 6th. Hope to see some new faces. Remember that the day starts at 9:00 and ends at 3:00 with a great lunch in between.



Dear Family and friends,

October is Fire Prevention Month. Please read the following for FAST FACTS ABOUT FIRE.

Home fires

-In 2011, U.S. fire departments responded to 370,000 home structure fires. These fires caused 13,910 civilian injuries, 2,520 civilian deaths, \$6.9 billion in direct damage.

-Cooking is the leading cause of home fires and home fire injuries, followed by heating equipment.

-Smoking is a leading cause of civilian home fire deaths.

Smoke alarms

-Almost three of five (60%) of reported home fire deaths in 2007 to 2011 resulted from fires in homes with no smoke alarms or no working smoke alarms.

-Working smoke alarms cut the risk of dying in reported home fires in half.

-When smoke alarms fail to operate, it is usually because batteries are missing, disconnected, or dead.

Escape Planning

-According to an NFPA survey, only one-third of Americans have both developed and practiced a home fire escape plan.

-Almost three-quarters of Americans do have an escape plan; however, more than half never practiced it.

Cooking

-Two of every five home fires started in the kitchen.

-Unattended cooking was a factor in 34% of reported home cooking fires.

-Children under five face a higher risk of non-fire burns associated with cooking and hot food and drinks than being burned in a cooking fire.

Heating

-Portable or fixed space heaters, including wood stoves, were involved in one-third (33%) of home heating fires and four out of five (81%) home heating deaths.

-Half of home heating fire deaths resulted from fires caused by heating equipment too close to things that can burn, such as upholstered furniture, clothing, mattresses or bedding.

Smoking materials

-During 2007-2011 smoking materials caused an estimated 17,900 home structure fires, resulting in 580 deaths, 1,280 injuries and \$509 million in direct property damage, per year.

-Sleep was a factor in 31% of the home smoking material fire deaths.

-Possible alcohol impairment was a factor in one in five (18%) of home smoking fire deaths.

Candles

-During 2007-2011 candles caused 3% of home fires, 4% of home fire deaths, 7% of home fire injuries and 6% of direct property damage from home fires.

-On average, there are 32 home candle fires reported per day.

-Nearly three in five candle fires (56%) start when things that can burn are too close to the candle.

Your Parish Nurse,
Tiffany Paul

Blood pressure screenings will be available October 12 and 26 before and after church.

If anyone has a book case that they are looking to get rid of, please see Tiffany. The Parish Nurse office is looking for one!
Thanks!

Immanuel is "Social"!

Jackie Joines

Several months ago, our congregation was introduced to the Prayer Table project, a unique way to use technology in connecting our congregation more intimately and spiritually through online prayer. But that isn't the only place Immanuel is "Social". Here are a few links that will keep you get engaged online.

The Prayer Table Project: **<http://immanuelbroadlands.tableproject.org/register/welcome>**

You will need to register the first time and can also download the mobile app making it easy to engage with others through prayer.

Twitter: @IBroadlands

You must sign up as a Twitter user first. Most "Tweets" relate to the newest sermon postings online.

Facebook:

<https://www.facebook.com/#!/immanuelbroadlands>

This is a great way for you to truly interact with each other and get information to others. You must sign up as a Facebook "Friend" to access.

YouTube:

http://www.youtube.com/channel/UCOOPgcEi0WqRU_4MDkZu5bQ/featured

You can watch the sermon each week here. They are archived for viewing anytime once the newest video is uploaded. If you'd like to help with videotaping, please let me know!

These are just a few ways that you can connect with others in our congregation in a social media setting. I'm sure as time and technology move forward, these venues will change. Come join us and if you'd like a demonstration or tutorial on getting connected, please let me know at **jsjoines@midwestfirst.com** or 217-385-2372.



The sermon video group is looking for assistance in uploading the video each week to YouTube. It is very simple and requires a card reader that can read an SD Card, a strong and preferably fast internet connection, and the log on information. Please let Jackie Joines know ASAP as we are suspending these uploads (But NOT the taping) until we gain access. THANKS!



The donut sign up sheet for October- December is on the bulletin board. Thanks to all who have volunteered. Please pick a Sunday that you are able to pick up the donuts. They are available at the **Schnuck's on South Rt. 45, Savoy**. Thanks for helping us with this and join us for Fellowship!



August 28, 2014

Chairman Freebairn called the meeting to order. Pastor's readings were from 1 Corinth. 3. Those present reviewed the minutes of the last meeting. Gary moved to accept the minutes and Vicki seconded. Motion Carried.

BOARD OF EVANGELISM

Mike Luth reported they had

constructed a float for the Broadlands Homecoming. Pastor had pulled the float with his tractor. Wayne Long had grilled for Rally Day and they grilled on Aug. 24th for Pastor's 15 Years Celebration. Mr. Rupert, Ongoing Ambassadors for Christ, had been in contact with Mike about coming to the nursing home, but were probably not able to at this time.

BOARD OF STEWARDSHIP

Bob Goetting reported that 2 people were interested in the E-giving program.

This month's Stewardship insert in the Immanuelite will be the last one sent out. A replacement of some sort will be considered. Bob will be going off the Stewardship Board due to Sally teaching Sunday School and he needing to watch his children. No replacement has been named as of yet.

BOARD OF LAY MINISTRY

Keith Rohl reported that Teresa Payne had been granted a release from membership in Immanuel. The board has decided that Immanuel is not ready for a marriage policy and have tabled that for a while.

NEW BUSINESS

Bob Goetting's resignation from the Bd. of Stewardship and Stacy Luth's resignation from the Bd. of Education were discussed.

IMPROVEMENT COMMITTEE UPDATE

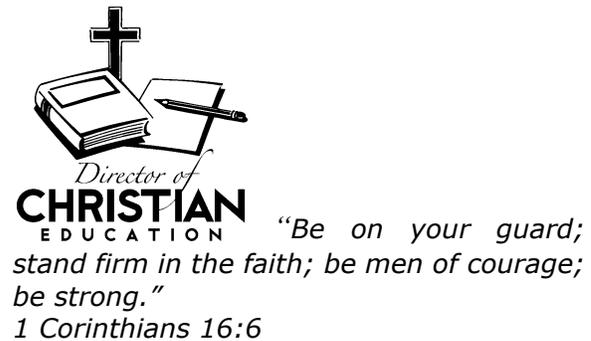
Keith Rohl reported that Rob Dahlenberg won't be starting on the Fellowship Hall until after the Oct. wedding of Christy Luth. Keith is waiting on bids from US Pro (who did the basement) for redoing the Bell tower and ceiling tiles, and from Arrow Glass for the front door on the west side.

Fellowship Hall – the ceiling will be taken out and lower beams will be exposed. All walls will be dry walled. The air conditioner is going in the old balcony. The small room at the back of Fellowship Hall will be redone also for use in storing the chairs and a closet will be built along the

back wall for storing the tables.

Meeting closed with the Benediction.

Respectfully submitted,
Tracy Hageman



While growing up I attended public schools from elementary school to high school and they did not teach anything that related to Christianity because of the separation between the church and state. Even with that law, there are still devoted Christian teachers in the public school system today. For example, I remember my biology teacher in high school—we talked about evolution and the big bang theory. When she taught those subjects she did not say this is how the world began, but instead she said that this is one of the ways that the world could have evolved. She always said it is a theory, prediction, or a hypothesis. I am thankful that she was my teacher and that she was not challenging my faith. There are teachers in schools and universities today that challenge the student's faith, and we see that example in the movie *God's Not Dead*.

Lately I have realized that God has blessed and provided me with the teachers that I had in school. I have been trying to set up a group called FCA (Fellowship of Christian Athletes) in the local schools in the area. It is beginning to look more promising and I believe it is important to have Christian role models in today's school system. I have heard stories from students that they are afraid to share their Christian faith at school because they worry about what their classmates and their teachers will think of them. By setting up FCA in the schools it will show students that they are not alone in their beliefs and faith and this is a good way for these students to share

their Christian beliefs. This will also give them the opportunity to connect to others and to help students feel more confident sharing their faith. There might also be a time where a student can share the news of Jesus with another student that may have never heard about Him and invite them to attend the FCA or youth group. I strongly believe it is important to have FCA in the schools and that it is an important outreach program for the students in our local schools that might help lead them to begin a journey with Christ.



Membership Transfer

Immanuel released Kristin Block on July 24, 2014. Immanuel also released Teresa Payne on August 28, 2014. We wish them well in her new adventure and church family.



Helene Janice Thompson was received through adult confirmation on August 31, 2014. We welcome Janice to the Immanuel family.



Shoebboxes

It's that time of year again! The **Operation Christmas Child** shoebox collection week at the end of November is quickly approaching. Please make sure you are gathering supplies for the boxes and praying for the children who will receive the

boxes. This is such a blessing for these children and their families. They learn about and experience the love of Jesus in a very real way. We were unable to obtain matching funds from Thrivent for this year but will try again next year so that we can reach more children with the Gospel of Jesus!

The Goetting family will plan to deliver the boxes to the Champaign drop-off location after church on **Sunday, November 23rd**. If you prefer to make a donation for shipping a box or need help packing a box, please see Bob or Sally Goetting. It costs about \$20 to pack a box and shipping is \$7, but any donation is greatly appreciated. If you would like to donate on-line, please see the Samaritan's Purse website for details: <http://www.samaritanspurse.org/what-we-do/operation-christmas-child/> If you are packing your own box, materials and boxes are available in the hallway. Thank you so much for showing your love to these precious children!



Special thanks to those picking up the donuts in September. Sharon Rothermel, Willard & Elizabeth Rothermel, and Kendal Robinson.

